



Radar arrière de vélo Varia™



Manuel d'utilisation

© 2015 Garmin Ltd. ou ses filiales

Tous droits réservés. Conformément aux lois relatives au copyright en vigueur, toute reproduction du présent manuel, qu'elle soit partielle ou intégrale, sans l'autorisation préalable écrite de Garmin, est interdite. Garmin se réserve le droit de modifier ou d'améliorer ses produits et d'apporter des modifications au contenu du présent manuel sans obligation d'en avertir quelque personne physique ou morale que ce soit. Consultez le site Web de Garmin à l'adresse www.garmin.com pour obtenir les dernières mises à jour, ainsi que des informations complémentaires concernant l'utilisation de ce produit.

Garmin®, le logo Garmin, ANT+® et Edge® sont des marques commerciales de Garmin Ltd. ou de ses filiales, déposées aux Etats-Unis et dans d'autres pays. Garmin Connect™, Garmin Express™ et Varia™ sont des marques commerciales de Garmin Ltd. ou de ses filiales. Elles ne peuvent être utilisées sans l'autorisation expresse de Garmin.

Ce produit est certifié ANT+. Pour obtenir la liste des produits et applications compatibles, visitez le site www.thisisant.com/directory.

N/M : A02806, A02807

Des restrictions locales peuvent s'appliquer selon le pays d'utilisation. 010-01509-01 et 010-01509-11 sont approuvés pour une utilisation en France et au Royaume-Uni.

Table des matières

Introduction	1
Mise en route	1
Conseils sur l'installation du feu arrière	1
Installation du support de fixation universel	1
Installation du support pour tige de selle	1
Allumage du feu arrière	2
Voyant DEL d'état de la batterie du feu arrière	2
Extinction du feu arrière	2
Installation de l'appareil Varia RDU	2
Présentation de l'appareil Varia RDU	2
Mise sous tension de l'appareil Varia RDU	2
Mise hors tension de l'appareil Varia RDU et extinction du feu arrière	3
Le feu arrière Varia et votre Edge 1000	3
Couplage du feu arrière avec votre Edge 1000	3
Visualisation du radar sur votre appareil Edge	3
Personnalisation des paramètres d'alerte du radar avec votre Edge 1030	3
Alertes sonores signalant les véhicules en approche	3
Informations sur l'appareil	3
Caractéristiques techniques des appareils Varia RTL et RDU	3
Détection du radar	3
Modes et intensité du feu arrière	3
Chargement de l'appareil	4
Entretien de l'appareil	4
Nettoyage de l'appareil	4
Dépannage	4
Assistance et mises à jour	4
Mise à jour du logiciel avec l'application Garmin Express	4
Voyant DEL d'état du feu arrière pour les mises à jour logicielles	4
Le feu arrière est déconnecté de l'appareil Edge	4
Le feu arrière est déconnecté de l'appareil Varia RDU	4
Le feu arrière ne répond pas	5
Le voyant DEL d'état devient rouge lorsque l'appareil est en cours de chargement	5
Arrêt de sécurité thermique	5
Couplage du feu arrière avec l'appareil RDU	5
Réinitialisation de l'appareil	5
Joint toriques de remplacement	5
Informations complémentaires	5
Annexes	5
Contrat de licence du logiciel	5
Index	6

Introduction

⚠ AVERTISSEMENT

Consultez le guide *Informations importantes sur le produit et la sécurité* inclus dans l'emballage du produit pour prendre connaissance des avertissements et autres informations sur le produit.

L'appareil peut faciliter le repérage. Il ne vous dispense pas de faire preuve de vigilance et de bon sens. Faites preuve de bon sens et roulez toujours de la manière la plus sûre possible.

Mise en route

Vous pouvez utiliser le Varia RTL (radar de feu arrière) avec le Varia RDU (dispositif d'affichage du radar) ou bien votre appareil Edge® compatible. Cette liste fournit un aperçu des tâches d'installation et de configuration.

- Chargez l'appareil (*Chargement de l'appareil, page 4*).
 - Installez le feu arrière sur la tige de selle du vélo à l'aide des supports fournis :
 - Installez le support universel (*Installation du support de fixation universel, page 1*).
 - Installez le support pour tige de selle (*Installation du support pour tige de selle, page 1*).
 - Si vous utilisez le Varia RDU, installez-le sur le tube ou le guidon de votre vélo (*Installation de l'appareil Varia RDU, page 2*).
- REMARQUE :** quand vous achetez le Varia RTL et l'appareil RDU ensemble, ils sont déjà couplés entre eux.
- Si vous utilisez un appareil Edge compatible, coupez les appareils entre eux (*Couplage du feu arrière avec votre Edge 1000, page 3*).

Conseils sur l'installation du feu arrière

L'appareil Varia RTL inclut un feu arrière et un micro-radar capable de détecter les véhicules qui s'approchent du vélo à une distance pouvant atteindre 140 mètres.

- Pour installer l'appareil, choisissez un endroit sûr qui n'entrave pas le bon fonctionnement de votre vélo.
- Sélectionnez le support qui correspond le mieux à votre vélo.
- Montez l'appareil sur la tige le plus près possible de la selle pour que le feu soit le plus visible possible et que la détection du radar soit optimale.

REMARQUE : la surface de montage doit être verticale.

- Installez l'appareil correctement.

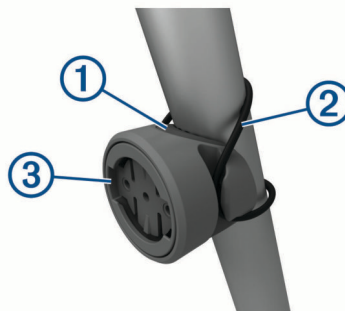
L'appareil est dirigé vers l'arrière et placé parallèlement à la route. Le logo Garmin® est situé en haut et à droite.

- Faites un essai en journée dans un environnement sûr.



Installation du support de fixation universel

- 1 Choisissez un tampon en caoutchouc ① suivant la forme de la tige de selle, puis placez-le au dos du support universel.
- 2 Placez le support universel sur la tige de selle.



- 3 Attachez solidement le support universel à l'aide d'une courroie ②.
- 4 Alignez les languettes de l'arrière de l'appareil avec les encoches du support universel ③.
- 5 Appuyez légèrement sur l'appareil et faites-le pivoter dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien en place.

Installation du support pour tige de selle

- 1 Utilisez la clé Allen pour retirer la vis ① du connecteur de la tige de selle ②.



- 2 Placez un tampon en caoutchouc autour de la tige de selle, si nécessaire :
 - Si le diamètre de la tige de selle se situe entre 27 et 28,6 mm, utilisez le tampon le plus épais.
 - Si le diamètre de la tige de selle se situe entre 30,4 et 31 mm, utilisez le tampon le plus fin.
 - Si le diamètre de la tige de selle se situe entre 31 et 31,8 mm, utilisez un tampon en caoutchouc.

- 3 Placez le connecteur de la tige de selle autour du tampon en caoutchouc.

REMARQUE : alignez les contours du tampon en caoutchouc avec les rainures situées à l'intérieur du connecteur de tige de selle.

- 4 Remettez et fixez les vis.

REMARQUE : serrez le collier de serrage jusqu'à ce que le support ne glisse plus sur la tige de selle ou jusqu'au couple maximum spécifié, à savoir 3 po/lb (0,3 Nm). Il est recommandé de vérifier régulièrement le serrage des vis.

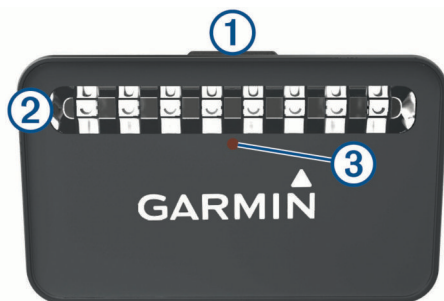
- 5 Alignez les languettes de l'arrière de l'appareil avec les encoches du support pour tige de selle ③.



- 6 Appuyez légèrement sur l'appareil et faites-le pivoter dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien en place.

Allumage du feu arrière

Maintenez le bouton de l'appareil ① enfoncé pendant 2 secondes.



Les voyants DEL ② du feu arrière s'allument à l'horizontale pour indiquer le niveau de charge de la batterie. Le voyant DEL d'état ③ indique des informations supplémentaires sur l'appareil.

Voyant DEL d'état de la batterie du feu arrière

Activité DEL	Statut
Vert clignotant	L'appareil est en cours de charge.
Allumé vert	Chargement terminé.
Allumé jaune	La batterie est faible.
Allumé rouge	La batterie est très faible. Une erreur est survenue lors du chargement.

Extinction du feu arrière

Maintenez le bouton de l'appareil enfoncé pendant 2 secondes.

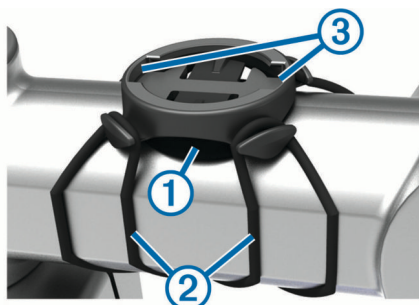
Installation de l'appareil Varia RDU

REMARQUE : si vous ne possédez pas d'appareil Varia RDU, vous pouvez ignorer cette tâche et utiliser un appareil Edge compatible (*Couplage du feu arrière avec votre Edge 1000, page 3*).

Vous pouvez installer l'appareil sur le tube ou le guidon.

- 1 Pour installer l'appareil, choisissez un endroit sûr qui n'entrave pas le bon fonctionnement de votre vélo.
- 2 Placez le disque en caoutchouc ① à l'arrière du support pour vélo.

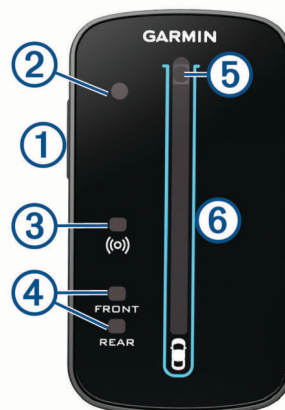
Les languettes en caoutchouc doivent être alignées sur l'arrière du support pour vélo de sorte que le support soit maintenu.



- 3 Placez le support pour vélo sur le tube du vélo.
- 4 Attachez solidement le support pour vélo à l'aide des deux courroies ②.
- 5 Alignez les languettes à l'arrière de l'appareil avec les encoches du support pour vélo ③.
- 6 Appuyez légèrement sur l'appareil et faites-le pivoter dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien en place.



Présentation de l'appareil Varia RDU



① Bouton de l'appareil	Met l'appareil sous tension et hors tension.
② Capteur de luminosité ambiante	Détecte la luminosité disponible et règle automatiquement la luminosité de l'écran.
③ Voyant LED d'état de connexion	S'allume en bleu lorsque l'appareil est couplé avec le radar. Clignote en bleu lorsque l'appareil recherche le radar.
④ Voyants LED d'état FRONT et REAR de l'appareil	Clignote en rouge lorsque la batterie est faible. S'affiche en rouge en cas d'erreur de l'appareil.
⑤ Voyant LED de niveau de menace Voyant LED de chargement (Chargement de l'appareil, page 4)	Change de couleur selon le niveau potentiel de menace. Le vert indique qu'aucun véhicule n'est détecté. L'orange indique qu'un véhicule est en approche. Le rouge indique qu'un véhicule roulant très vite se rapproche de vous.
⑥ Voyants LED de position du véhicule	Progresses dans la colonne à mesure que le véhicule se rapproche de votre vélo.

Mise sous tension de l'appareil Varia RDU

Maintenez le bouton de l'appareil enfoncé pendant 1 seconde pour mettre l'appareil sous tension.

Les voyants DEL remplissent la colonne pour indiquer le niveau de charge de la batterie.

Le voyant LED (••) clignote en bleu lorsqu'il recherche le radar.

Voyant DEL d'état de la batterie du Varia RDU

Quand vous allumez l'appareil, le voyant DEL situé en haut de la colonne indique rapidement l'état de la batterie.

Activité DEL	Statut
Vert clignotant	L'appareil est en cours de charge.
Allumé vert	Chargement terminé.
Clignotement jaune	La batterie est faible.
Rouge clignotant	La batterie est très faible.

Mise hors tension de l'appareil Varia RDU et extinction du feu arrière

Si le Varia RDU est couplé avec le feu arrière, vous pouvez éteindre les deux appareils au même moment.

Maintenez le bouton de l'appareil enfoncé sur l'appareil Varia RDU pendant 1 seconde.

Le feu arrière Varia et votre Edge 1000

Vous pouvez contrôler à distance votre feu arrière et personnaliser les paramètres à l'aide de votre appareil Edge compatible. Cette section contient des instructions concernant l'appareil Edge 1000. D'autres appareils Edge compatibles contiennent des paramètres et des commandes similaires.


Couplage du feu arrière avec votre Edge 1000

Avant de pouvoir coupler les appareils, vous devez mettre à jour le logiciel Edge.

1 Approchez l'appareil Edge à portée du capteur (3 m).

REMARQUE : tenez-vous à au moins 10 m de tout autre capteur ANT+® pendant le couplage.

2 Allumez l'appareil Edge.

3 Depuis l'écran d'accueil, sélectionnez  > **Capteurs** > **Ajouter un capteur** > **Tout rechercher**.

4 Allumez le feu arrière.

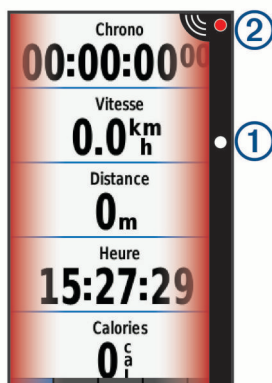
5 Sélectionnez votre capteur puis sélectionnez **Ajouter**.

Lorsque le capteur est couplé avec votre appareil Edge, l'icône d'état s'affiche sur la page de connexions.

Visualisation du radar sur votre appareil Edge

Allez vous entraîner.

Les informations de radar apparaissent sur l'écran de données actif.




Le voyant DEL de position du véhicule ① progresse dans la colonne à mesure qu'un véhicule se rapproche de votre vélo. Le voyant DEL de niveau de menace ② change de couleur selon le niveau potentiel de menace. Le vert indique qu'aucun véhicule n'est détecté. L'orange indique qu'un véhicule est en approche. Le rouge indique qu'un véhicule roulant très vite se rapproche de vous.

Personnalisation des paramètres d'alerte du radar avec votre Edge 1030

Avant de pouvoir personnaliser les paramètres d'alerte du radar avec votre appareil Edge, vous devez coupler les deux appareils.

Vous pouvez personnaliser le son et l'affichage des alertes radar de votre appareil Edge.

1 Sur votre appareil Edge, sélectionnez  > **Capteurs**.

2 Sélectionnez votre radar.

3 Sélectionnez **Détails du capteur** > **Paramètres d'alerte**.

4 Sélectionnez une option.

Alertes sonores signalant les véhicules en approche

L'appareil Edge émet un son si l'option correspondante est activée dans les paramètres. Votre appareil comprend des alertes sonores pour différentes fonctions. L'alerte sonore des véhicules en approche émet un son unique. L'appareil émet un seul son au moment où le premier véhicule est détecté. Quand la menace est écartée, l'appareil émet un nouveau son dès qu'un second véhicule est détecté.

Informations sur l'appareil

Caractéristiques techniques des appareils Varia RTL et RDU

Type de pile	Batterie rechargeable lithium-ion intégrée
Autonomie de la batterie du Varia RTL	Jusqu'à 5 heures en mode d'éclairage constant Jusqu'à 8 heures en mode flash
Autonomie de la batterie du Varia RDU	Jusqu'à 10 heures en utilisation normale
Plage de températures de fonctionnement	De -20 à 60 °C (de -4 à 140 °F)
Plage de températures de chargement	De 0 à 45 °C (de 32 à 113 °F)
Fréquences radio/protocole	Protocole de communications sans fil ANT+ à 2,4 GHz
Résistance à l'eau	IEC 60529 IPX7 ¹
Flux lumineux du voyant DEL	5 lm (aucune menace détectée) 13 lm (niveau de menace maximal) 16 lm (niveau de menace maximal, mode flash) Le mode flash est uniquement disponible sur le Varia RTL 500

Détection du radar

- Le radar détecte les véhicules en approche à une distance pouvant atteindre 140 mètres.
- La vitesse du véhicule en approche doit être comprise entre 10 et 160 km/h (entre 6 et 99 mi/h).

REMARQUE : le radar ne détecte pas les véhicules qui roulent à la même vitesse que votre vélo.

- La largeur du faisceau du radar est de 40 degrés. Cette largeur convient à une couverture radar des courbes classiques des routes.
- Le radar peut détecter jusqu'à huit véhicules en approche.

Modes et intensité du feu arrière

Le mode d'éclairage par défaut du Varia RTL 500 est le mode Flash. Les quatre voyants DEL du milieu clignotent en même temps. Lorsqu'un véhicule est détecté, d'autres voyants DEL s'allument progressivement et le clignotement augmente en fréquence à mesure que le véhicule se rapproche de votre vélo. Vous pouvez activer le mode d'éclairage fixe de l'appareil en appuyant sur le bouton de l'appareil.

Le Varia RTL 501 dispose uniquement du mode d'allumage fixe. Les deux voyants DEL du milieu sont toujours allumés. Lorsqu'un véhicule est détecté, d'autres voyants DEL s'allument progressivement à mesure que le véhicule se rapproche de votre vélo.

¹ L'appareil résiste à une immersion accidentelle dans un mètre d'eau pendant 30 minutes. Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.garmin.com/water-rating.

Chargement de l'appareil

AVIS

Pour éviter tout risque de corrosion, essuyez soigneusement le port USB, le capuchon étanche et la surface environnante avant de charger l'appareil ou de le connecter à un ordinateur.

L'appareil est alimenté par une batterie intégrée au lithium-ion que vous pouvez charger à l'aide d'une prise murale standard ou d'un port USB de votre ordinateur.

REMARQUE : l'appareil ne se charge pas lorsque la température est en dehors de la plage de températures approuvées (*Caractéristiques techniques des appareils Varia RTL et RDU*, page 3).

- 1 Retirez le capuchon étanche du port USB.
- 2 Branchez la petite extrémité du câble USB sur le port USB situé sur l'appareil.
- 3 Branchez la grande extrémité du câble USB sur un adaptateur secteur ou sur le port USB d'un ordinateur.
- 4 Branchez l'adaptateur secteur sur une prise murale standard.
- 5 Chargez complètement l'appareil.

Le voyant DEL d'état clignote rapidement en vert lorsque l'appareil est en cours de chargement. Le voyant DEL d'état reste vert lorsque l'appareil est chargé.

Entretien de l'appareil

AVIS

Pour éviter tout dommage permanent, ne conservez pas l'appareil à un endroit où il pourrait être exposé de manière prolongée à des températures extrêmes.

Évitez d'utiliser des nettoyants chimiques, des solvants ou des répulsifs contre les insectes pouvant endommager les parties en plastique et les finitions.

Fixez le capuchon étanche hermétiquement pour éviter d'endommager le port USB.

Nettoyage de l'appareil

- 1 Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humecté d'un détergent non abrasif.
- 2 Essuyez l'appareil.

Dépannage

Assistance et mises à jour

Garmin Express™ (www.garmin.com/express) vous permet d'accéder facilement aux services suivants pour les appareils Garmin.

- Enregistrement du produit
- Manuels des produits
- Mises à jour logicielles

Mise à jour du logiciel avec l'application Garmin Express

Avant de pouvoir mettre à jour le logiciel de votre appareil, vous devez télécharger l'application Garmin Express.

Vous pouvez mettre à jour le logiciel du feu arrière à l'aide de l'application Garmin Express. Si l'appareil Varia RDU en option est couplé au feu arrière, les mises à jour logicielles sont envoyées depuis le feu arrière via une connexion sans fil.

- 1 Connectez le feu arrière à votre ordinateur à l'aide du câble USB.
Garmin Express recherche automatiquement les mises à jour logicielles et les envoie sur votre appareil.
- 2 Suivez les instructions présentées à l'écran.

- 3 Déconnectez l'appareil et mettez-le sous tension.

Les voyants DEL rouges s'allument progressivement pour indiquer que l'appareil est en cours de mise à jour.

- 4 Lors de la mise à jour de l'appareil Varia RDU couplé, rapprochez-le (3 m) et allumez-le.

Le voyant DEL d'état des deux appareils s'allume en violet pour indiquer que les appareils sont en cours de mise à jour. La mise à jour peut prendre quelques minutes. À la fin de la mise à jour, le voyant DEL d'état du feu arrière devient vert et les deux appareils s'éteignent.

REMARQUE : si vous souhaitez annuler la mise à jour logicielle du Varia RDU, maintenez le bouton de l'appareil enfoncé sur le feu arrière pendant 2 secondes. Vous devez coupler à nouveau les appareils pour recevoir une mise à jour logicielle.

Voyant DEL d'état du feu arrière pour les mises à jour logicielles

Activité DEL	Statut
Allumé vert	La mise à jour logicielle est terminée et réussie.
Allumé rouge	La mise à jour logicielle a échoué.
Clignotement violet	L'appareil recherche l'appareil Varia RDU couplé.
Allumé violet	L'appareil charge une mise à jour logicielle depuis Garmin Express. Si l'appareil Varia RDU est couplé, le feu arrière envoie aussi une mise à jour logicielle vers les deux appareils.

Le feu arrière est déconnecté de l'appareil Edge

⚠ AVERTISSEMENT

Si le feu arrière n'est pas connecté ou s'il n'envoie pas de données vers l'appareil Edge, Garmin recommande d'arrêter de rouler et de contrôler l'état des appareils à un endroit protégé.

L'Edge affiche Radar déconnecté quand il n'est pas connecté au feu arrière.

- Éteignez les deux appareils, puis rallumez-les.
Vous pouvez contrôler le niveau de charge de la batterie lorsque vous rallumez les appareils. Les voyants du feu arrière s'allument à l'horizontale pour indiquer le niveau de charge de la batterie.
- Coupez les appareils (*Couplage du feu arrière avec votre Edge 1000*, page 3).

Le feu arrière est déconnecté de l'appareil Varia RDU.

⚠ AVERTISSEMENT

Si le feu arrière n'est pas connecté ou s'il n'envoie pas de données vers l'appareil Varia RDU, Garmin recommande d'arrêter de rouler et de contrôler l'état des appareils dans un endroit protégé.

Si le voyant DEL de niveau de menace est rouge et si le voyant DEL REAR est éteint, le feu arrière n'est pas connecté à l'appareil Varia RDU.

- Éteignez les deux appareils, puis rallumez-les.
Vous pouvez contrôler le niveau de charge de la batterie lorsque vous rallumez les appareils. Les voyants du feu arrière s'allument à l'horizontale pour indiquer le niveau de charge de la batterie.
- Coupez les appareils (*Couplage du feu arrière avec l'appareil RDU*, page 5).

Le feu arrière ne répond pas

Lors d'un parcours, si le voyant DEL d'état du feu arrière clignote ou s'allume en rouge, cela signifie que l'appareil a renvoyé une erreur.

- Vérifiez que l'appareil est utilisé lorsque la température est située dans la plage de températures de fonctionnement approuvées (*Caractéristiques techniques des appareils Varia RTL et RDU*, page 3).

- Eteignez l'appareil, puis rallumez-le.

Vous pouvez contrôler le niveau de charge de la batterie lorsque vous rallumez l'appareil. Les voyants DEL du feu arrière s'allument à l'horizontale pour indiquer le niveau de charge de la batterie.

- Evitez plusieurs sources d'interférences radar.

Le voyant DEL d'état devient rouge lorsque l'appareil est en cours de chargement

- Contrôlez l'état du câble USB, des connecteurs et des ports.
- Vérifiez que la source d'alimentation génère effectivement les tensions nécessaires.

Vous pouvez le vérifier de différentes manières. Par exemple, vérifiez si les autres appareils alimentés par la même source fonctionnent.

- Vérifiez que l'appareil se charge lorsque la température est située dans la plage de températures de chargement approuvées (*Caractéristiques techniques des appareils Varia RTL et RDU*, page 3).

Arrêt de sécurité thermique

Pour éviter tout risque de surchauffe, l'appareil Varia peut s'éteindre lorsqu'il fonctionne à une intensité élevée dans un environnement chaud et fermé. Le voyant DEL d'état est rouge jusqu'à ce que l'appareil refroidisse. Vous devez utiliser l'appareil à l'extérieur.

Couplage du feu arrière avec l'appareil RDU

L'appareil Varia RDU ne peut être couplé qu'avec un seul feu arrière à la fois.

REMARQUE : si votre feu arrière était vendu avec un appareil RDU, les appareils sont déjà couplés.

- 1 Maintenez le bouton de l'appareil Varia RDU enfoncé pendant 5 secondes.

Le voyant DEL (●) s'allume et devient bleu.

- 2 Allumez le feu arrière.

- 3 Rapprochez les appareils à moins d'1 cm l'un de l'autre et patientez pendant la phase de connexion.

Quand les appareils sont connectés, les voyants DEL du feu arrière s'allument en effectuant un mouvement latéral. Les voyants DEL Varia RDU (●) et REAR s'allument.

Réinitialisation de l'appareil

Vous pouvez réinitialiser l'appareil s'il cesse de répondre.

Maintenez le bouton de l'appareil enfoncé pendant 8 secondes et attendez que les voyants DEL s'éteignent pour le relâcher.

Joint toriques de remplacement

Des courroies (joint toriques) de remplacement sont disponibles pour les supports de fixation.

REMARQUE : n'utilisez que des courroies en EPDM (Ethylène Propylène Diène Monomère). Rendez-vous sur le site <http://buy.garmin.com> ou contactez votre revendeur Garmin.

Informations complémentaires

- Rendez-vous sur support.garmin.com pour profiter d'autres manuels, articles et mises à jour logicielles.
- Rendez-vous sur le site buy.garmin.com ou contactez votre revendeur Garmin pour plus d'informations sur les accessoires en option et sur les pièces de rechange.

Annexes

Contrat de licence du logiciel

EN UTILISANT CE PRODUIT, VOUS RECONNAISSEZ ETRE LIE PAR LES TERMES DU PRESENT CONTRAT DE LICENCE DE LOGICIEL. LISEZ ATTENTIVEMENT CE CONTRAT DE LICENCE.

Garmin Ltd. et ses filiales (« Garmin ») concèdent une licence limitée pour l'utilisation du logiciel intégré à cet appareil (le « Logiciel ») sous la forme d'un programme binaire exécutable, dans le cadre du fonctionnement normal du produit. Tout titre, droit de propriété ou droit de propriété intellectuelle dans le Logiciel ou concernant le Logiciel est la propriété de Garmin et/ou de ses fournisseurs tiers.

Vous reconnaissez que le Logiciel est la propriété de Garmin et/ou de ses fournisseurs tiers et qu'il est protégé par les lois en vigueur aux Etats-Unis d'Amérique et par les traités internationaux relatifs au copyright. Vous reconnaissez également que la structure, l'organisation et le code du Logiciel, dont le code source n'est pas fourni, constituent d'importants secrets de fabrication de Garmin et/ou de ses fournisseurs tiers, et que le code source du Logiciel demeure un important secret de fabrication de Garmin et/ou de ses fournisseurs tiers. Vous acceptez de ne pas décompiler, désassembler, modifier, assembler à rebours, effectuer l'ingénierie à rebours ou transcrire en langage humain intelligible le Logiciel ou toute partie du Logiciel, ou créer toute œuvre dérivée du Logiciel. Vous acceptez de ne pas exporter ni de réexporter le Logiciel vers un pays contrevenant aux lois de contrôle à l'exportation des Etats-Unis d'Amérique ou à celles de tout autre pays concerné.

Index

A

accessoires 5
alertes 3
appareil, entretien 4

B

batterie 2
 chargement 4, 5

C

caractéristiques techniques 3
cartes, mise à jour 4
contrat de licence du logiciel 5
couplage 3–5
courroies 5

D

dépannage 4, 5

E

Edge 3
enregistrement de l'appareil 4
enregistrement du produit 4

G

Garmin Express 4
 enregistrement de l'appareil 4
 mise à jour du logiciel 4

I

installation 1, 2
installation de l'appareil 1, 2

J

joints toriques. *Voir* courroies

L

logiciel, mise à jour 4

M

mises à jour, logiciel 4

N

nettoyage de l'appareil 4

P

paramètres 3
personnalisation de l'appareil 3
pile 2

R

réinitialisation, appareil 5

T

tonalités 3
touches 2

U

USB 4

V

voyant LED d'état 2

